



## **Соглашение**

### **между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова о сотрудничестве в сфере образования\***

*Вступило в силу 9 июля 2019 года*

---

  \* Ратифицировано [Законом](#) Республики Беларусь от 18 июня 2019 г. № 195-3 «О ратификации Соглашения между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Молдова о сотрудничестве в сфере образования».

Правительство Республики Беларусь и Правительство Республики Молдова, в дальнейшем именуемые Сторонами,

опираясь на исторические связи дружбы между двумя народами, придавая важное значение укреплению сотрудничества между Республикой Беларусь и Республикой Молдова в сфере образования,

учитывая тенденции к реформированию и модернизации национальных систем образования,

стремясь приобщить национальные системы образования к общеевропейским требованиям и стандартам,

желая развивать и укреплять сотрудничество между учреждениями образования Республики Беларусь и Республики Молдова в сфере образования,

договорились о нижеследующем:

#### **Статья 1**

Стороны, основываясь на принципах равенства и паритета, будут сотрудничать в целях развития долговременных и конструктивных связей в сфере образования, сосредоточив внимание на следующих основных направлениях сотрудничества:

обмен информацией и опытом в области развития и реформирования систем образования;

получение образования гражданами Сторон в учреждениях образования и иных организациях системы образования Сторон;

обмен учебными пособиями и другими учебными материалами в соответствии с действующим законодательством государств Сторон;

поддержка создания совместных образовательных программ в сфере образования;

обмен обучающимися, педагогическими работниками государств Сторон для обучения, повышения квалификации, совершенствования педагогической деятельности;

обмен опытом по использованию информационных и коммуникационных технологий на всех уровнях и циклах образования;

реализация совместных проектов в сфере образования и науки.

## **Статья 2**

Стороны будут сотрудничать в сферах дошкольного, профессионально-технического и высшего образования, подготовки и повышения квалификации педагогических кадров, а также в иных сферах образования, представляющих взаимный интерес.

Действие настоящего Соглашения не распространяется на отношения в сфере образования, возникающие при осуществлении подготовки кадров для Вооруженных Сил, органов и подразделений по чрезвычайным ситуациям Сторон.

## **Статья 3**

Стороны будут обмениваться информацией и опытом работы по вопросам организации и развития системы профессионально-технического образования. В этих целях будет осуществляться обмен педагогическими работниками в соответствии с законодательством Сторон.

## **Статья 4**

Стороны будут поддерживать прямое сотрудничество между учреждениями высшего образования обоих государств.

Конкретные формы сотрудничества будут определяться непосредственно сотрудничающими учреждениями высшего образования Сторон.

## **Статья 5**

В период действия настоящего Соглашения каждая из Сторон направляет ежегодно на полный курс обучения 5 человек (далее – участники обмена), из них:

1 степень высшего образования (лиценциатура, I цикл высшего образования) – 2 человека;

II ступень высшего образования (магистратура, II цикл высшего образования) – 2 человека;

I ступень послевузовского образования (докторантура, III цикл высшего образования) – 1 человек.

Отбор участников обмена осуществляет направляющая Сторона.

Перечень учреждений образования и иных организаций системы образования государств Сторон, уровень (ступень) образования и специальность (направление специальности, специализация), по которой осуществляется обучение участников обмена, Стороны согласовывают не позднее 15 апреля каждого года по дипломатическим каналам.

Стороны обмениваются необходимыми документами участников обмена не позднее 10 июня каждого года и информацией о результатах их рассмотрения не позднее 30 июля этого же года.

## **Статья 6**

Принимающая Сторона предоставляет участникам обмена:

бесплатное обучение в соответствии с требованиями образовательных стандартов, действующих в государстве обучения, проведение научно-исследовательской работы;

бесплатное пользование учебными помещениями, учебным оборудованием, библиотекой, учебными изданиями;

выплату ежемесячной стипендии в соответствии с законодательством государства принимающей Стороны;

медицинское обслуживание в соответствии с законодательством государства принимающей Стороны;

проживание в общежитии учреждения высшего образования на тех же условиях, что и для обучающихся принимающей Стороны.

Оплата расходов по проезду до места обучения и обратно, медицинскому страхованию, регистрации в государстве принимающей Стороны производится за счет средств участников обмена или иных источников, не запрещенных законодательством государства направляющей Стороны.

## **Статья 7**

Каждая Сторона будет стремиться создавать условия, позволяющие гражданам государства другой Стороны знакомиться с ее языком, культурой, национальной историей, литературой, географией, обычаями и традициями.

## **Статья 8**

Стороны будут способствовать участию обучающихся и педагогических работников в международных мероприятиях, научных семинарах и конференциях, проводимых по различным направлениям в сфере образования в государствах Сторон.

## **Статья 9**

Стороны будут содействовать обмену информацией и проведению консультаций по вопросам признания и установления эквивалентности документов об образовании.

## **Статья 10**

В соответствии с действующим законодательством Стороны будут взаимно признавать сертификаты о повышении квалификации (свидетельства о повышении квалификации) педагогических работников, выданные компетентными органами обеих Сторон.

## **Статья 11**

На основе взаимного согласия Стороны при необходимости могут ежегодно направлять делегации с целью мониторинга реализации настоящего Соглашения.

## **Статья 12**

Финансирование мероприятий, предусмотренных настоящим Соглашением, будет осуществляться согласно действующему законодательству Сторон.

## **Статья 13**

Для координации выполнения положений настоящего Соглашения уполномоченными органами Сторон являются:

от Республики Беларусь – Министерство образования Республики Беларусь;

от Республики Молдова – Министерство образования, культуры и исследований Республики Молдова.

## **Статья 14**

Возможные спорные вопросы между Сторонами, касающиеся толкования или применения настоящего Соглашения, разрешаются путем проведения консультаций и переговоров между Сторонами.

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые являются его неотъемлемыми частями и оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу в порядке, предусмотренном [статьей 15](#) настоящего Соглашения.

## **Статья 15**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам, подтверждающего выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет продлеваться автоматически на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменном виде другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения, реализация всех проектов и обязательств, вытекающих из текста Соглашения, будет продолжаться до их окончательного завершения.

Подписано в г. Минске 30 октября 2018 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и румынском языках, при этом все тексты являются равно аутентичными и имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании настоящего Соглашения, преимущественную силу имеет текст на русском языке.

***За Правительство  
Республики Беларусь***

***Подпись***

***За Правительство  
Республики Молдова***

***Подпись***